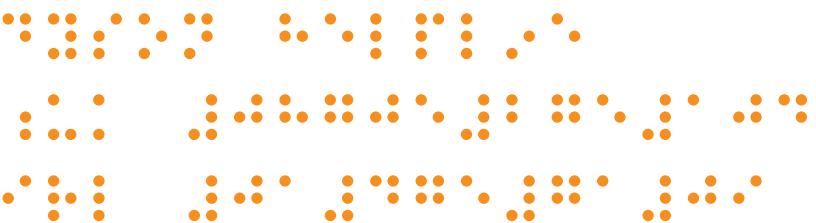
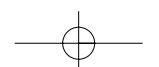
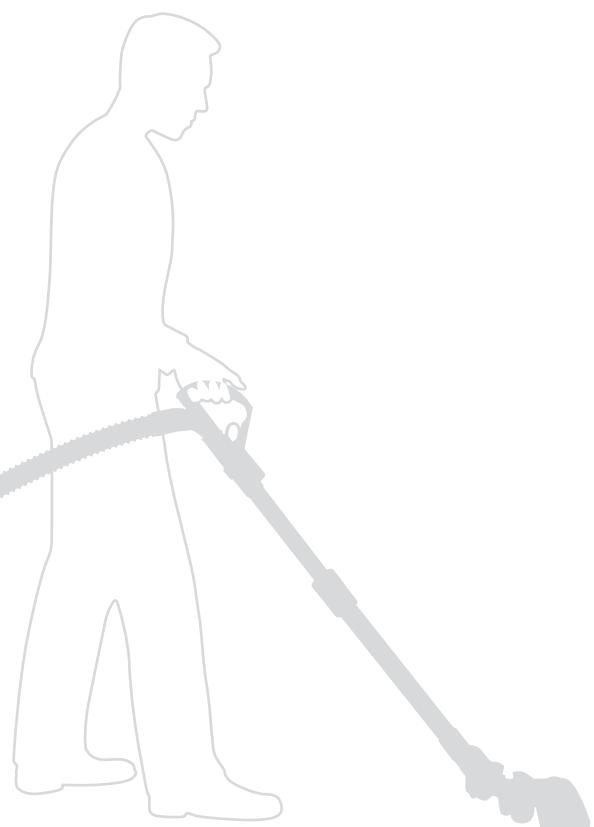


dyson



DC  
08



UK **User guide**  
Please read this carefully before use.

FR **Guide d'utilisation**  
A lire attentivement avant utilisation.

DE **Bedienungsanleitung**  
Vor Inbetriebnahme bitte aufmerksam lesen.

NL **Gebruiksaanwijzing**  
Voor het gebruik aandachtig lezen.

ES **Manual de instrucciones**  
Por favor, léalo antes de su uso.

IT **Manuale di istruzioni**  
Leggere attentamente prima dell'uso.

PT **Manual de instruções**  
Por favor, leia-o antes de usar o aparelho.

DK **Brugsvejledning**  
Læs grundigt igennem før brug.

FI **Käyttöohjeet**  
Lue huolellisesti ennen käyttöä.

NO **Brukerveiledning**  
Vennligst les dette nøyde før bruk.

S **Bruksanvisning**  
Läs bruksanvisningen noga före användandet.

RU **Инструкция по эксплуатации**  
Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкцию.

PL **Instrukcja obsługi**  
Proszę uważnie przeczytać.

CZ **Návod k použití**  
Pečlivě přečtěte před uvedením do provozu.

TR **Kullanım Kılavuzu**  
Lütfen kullanmadan önce bunu dikkatlice okuyun.

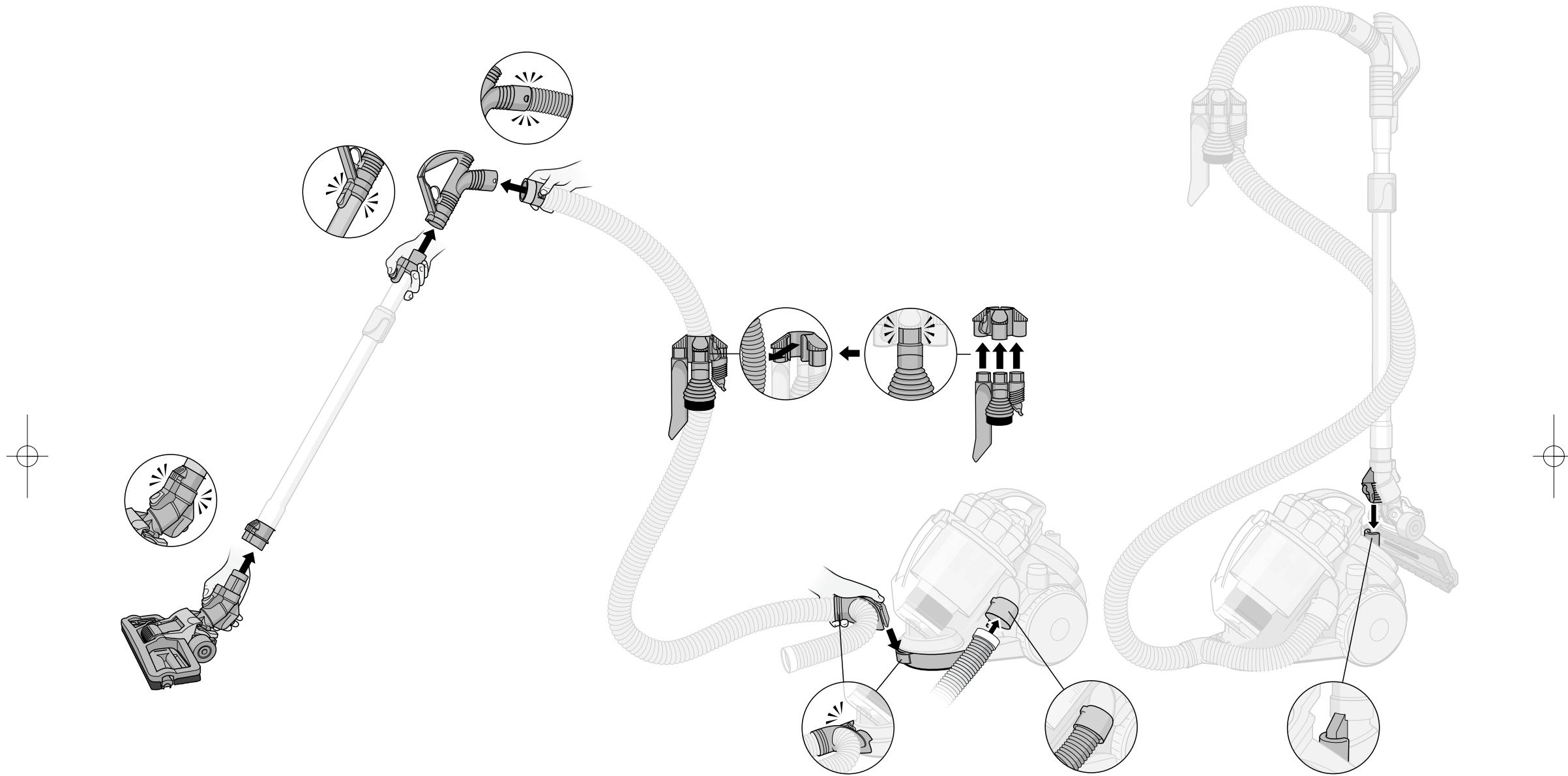
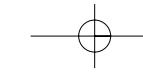
SL **Navodila za uporabo**  
Prosimo vas, da jih pred uporabo temeljito preberete

IL **הוראות הפעלה**  
נא לקרוא עליון לפני השימוש.

JN: 14118 TITLE: DCO8 SOUTH AFRICA OPS MANUAL  
PROOF NO: 05 DATE: 29.03.06 ARTWORKER: DB  
FLAT SIZE: (W) 297 mm x (H) 210 mm PROOF SIZE: 100 %  
COLOUR SPEC: BLACK ■ PANTONE: O21 ■ BRAILLE

PROOF SIGNED OFF  AMENDS REQUIRED  
STUDIO:  ACCT. MGR:   
CREATIVE:  CLIENT:

dyson



**UK Assembling your Dyson vacuum cleaner**  
Clip the Low reach floor tool into the wand.

Clip the hose into the wand.

**FR Assemblage du Dyson**  
Attacher la brosse au tube.

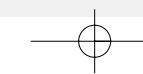
Attacher le flexible à la poignée.

Insert tools into holster. Clip hose bracket into front of machine and slide hose end into the inlet.

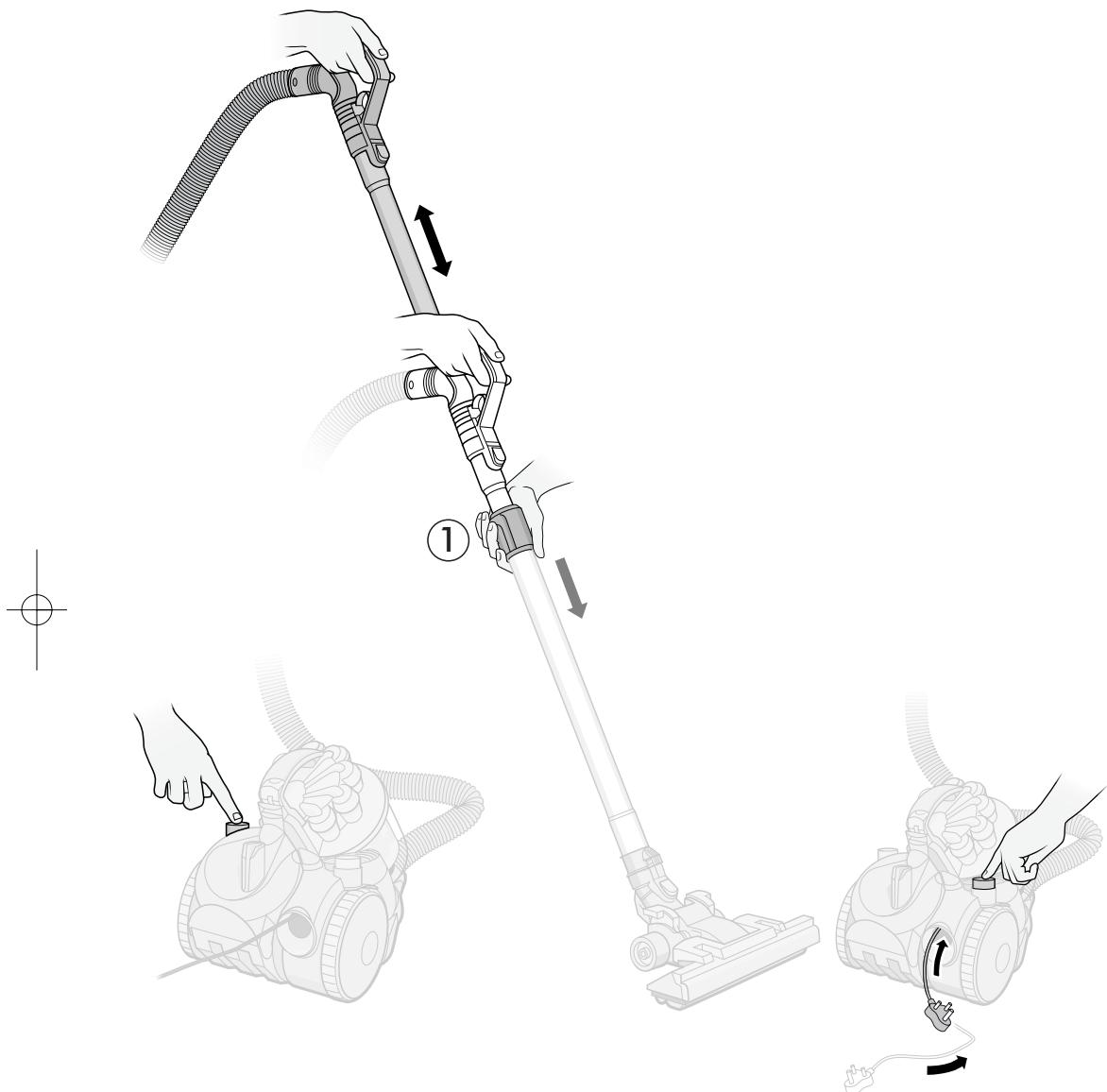
Insérer les accessoires dans leur étui. Attacher le flexible sur la patte située à l'avant de l'appareil et faire glisser l'extrémité du flexible à l'intérieur de la valve.

When vacuuming, the tool holster can be stored in the parking position on the back of the machine.

Quand vous passez l'aspirateur, l'étui à accessoires peut être placé dans la fente de la position parking, située à l'arrière de l'appareil.



DE <b>Zusammensetzen des Dyson</b> Stecken Sie das Teleskoprohr in die extra flache Bodendüse.	Schlauch in Rohgriff einstecken.	Zubehör an der Zubehörhalterung anbringen. Schlauchhalterung in die Vorderseite des Geräts schieben, bis sie einrastet. Das Ende des Schlauchs in den Schlaucheinlass stecken.	Sie können die Zubehörhalterung während des Saugens auch an der Parkposition auf der Rückseite des Gerätes anbringen.
NL <b>Het monteren van uw Dyson</b> Bevestig de vloerzuigmond vast aan de buis.	Klik de slang vast aan de buis.	Plaats de hulpstukken in de hulpstukkenhouder. Bevestig het haakje van de slang aan de voorzijde van de machine en stop het uiteinde van de slang in de opening.	De hulpstukkenhouder kan worden geplaatst in het gatje van de parkeerstand terwijl u stofzuigt.
ES <b>Montando su Dyson</b> Conecte el cepillo extraplano en el tubo.	Conecte la manguera a la empuñadura.	Inserte los accesorios en su ubicación. Conecte la manguera en el frontal de la máquina y el otro extremo en la entrada de la máquina.	Cuando aspire, el porta accesorios puede ser colocado en la posición de parking de la parte trasera de la máquina.
IT <b>Montaggio</b> Inserire la Spazzola piatta nel tubo telescopico.	Inserire il tubo flessibile nel tubo telescopico.	Collocare gli accessori nel portaccessori. Innestare il fermo del tubo flessibile nella parte frontale dell'apparecchio e far scorrere l'estremità del tubo nella presa d'aria.	Durante l'utilizzo, il portaccessori può essere posto sul retro dell'apparecchio.
PT <b>Montagem do seu Dyson</b> Encaixe a escova Escova extra plana ou a Escova no tubo.	Encaixe a mangueira no tubo.	Insira os acessórios no suporte. Encaixe a bracelete da mangueira na parte frontal da máquina.	Quando está a aspirar, o suporte de acessórios pode estar colocado na parte traseira da máquina.
DK <b>Samling af Dyson</b> Klik lavt mundstykke eller mundstykke på røret.	Klik slangen fast til håndtaget.	Sæt tilbehør på tilbehørsholder. Klik slangeholderen fast forrest på maskinen og sæt slangen i åbningen.	Under støvsugning kan tilbehørsholderen opbevares i parkeringen bag på maskinen.
FI <b>Lattiasuulakkeen</b> Tai Matalan lattiasuulakkeen liittäminen.	Liitä letku putken päähän.	Kiinnitä suulakkeet pidikkeeseen. Liitä letkunkiinike imurin edessä olevaan aukkoon.	Imuroitessa suulaketeline voidaan kiinnittää suulakkeen kiinnityskoloon.
NO <b>Sammenkopling</b> Fest Munnstykke til lave åpninger eller Munnstykke til gulv på skaftet.	Fest slangen på teleskoprøret.	Tilbehør legges i beholder. Slangefestet og slangeinntaket ligger foran på maskinen. Fest disse.	Under støvsugning kan beholderen festes på maskinens baksida.
S <b>Montering av din Dyson</b> Knäpp in Lågprofilerat golvmunstycke eller Golvmunstycke i röret.	Knäpp in slangen i röret.	Sätt i verktyg i hållaren. Knäpp in slangfästet på framsidan av maskinen och skjut in slangänden i intaget.	När du dammsuger kan hållaren fallas in i parkeringsläge på baksidan av maskinen.
RU <b>Сборка</b> Присоедините насадку Плоская насадка к Насадке.	Присоедините шланг.	Присоедините патрубок шланга к прибору.	Во время эксплуатации бокс для аксессуаров можно разместить с обратной стороны прибора.
PL <b>Montowanie odkurzacza</b> Przypiąć do rury płaską ssawkę do podłóg.	Przypiąć wąż do rury.	Włożyć ssawki do uchwytu. Przypiąć końcówkę węża do odkurzacza i wsunąć końcówkę węża do otworu.	Podczas odkurzania uchwyt na ssawki może być zamocowany w uchwycie do parkowania znajdującym się z tyłu odkurzacza.
CZ <b>Sestavení vysavače</b> Nasadte hubici Nízká podlahová hubice nebo Podlahová hubice na teleskopickou rukojet.	Zasuňte hadici do rukojeti.	Příslušenství zasadte do držáku. Zaklapněte držák hadice zepředu do těla vysavače a konec hadice zasuňte do sacího otvoru.	Při vysávání může být držák příslušenství zasunut do odkládacího profilu na zadní části vysavače.
TR <b>Dyson'ın kurulması:</b> Dar alan zemin aparatı yada Zemin aparatı yer aparatını, boruya takın.	Hortumu boruya takınız.	Aparatları tutucaya yerleştirin. Hortumunu makinenin ön kısmına takın ve ucunu giriş kısmına sokun.	Makine kullanılırken, aparat tutucu, makinenin arkasındaki park pozisyonu deligiine takılabilir.
SL <b>Sestavitev sesalnika</b> Kračo Contact head ali Turbine head pritrdirte na cev.	Upogljivo cev pritrdirte v trdo.	Nastavke za sesanje vstavite v tok. Konzolo upogljive cevi pritrdirte na sprednji del aparata, konec cevi pa vstavite v odprtino.	Med sesanjem je lahko tok z nastavki vpet v zadnji del aparata.
IL <b>הרכבת שואב האבק דיסון</b> הרכיבו את המברשת הרחבה לmouth הטלסקופי.	חברו את הצינור הרים למטה.	חברו את מחבר הצינור הרים לקדמת השואב והחליקו קצצה הצינור הרים לתוך כיסת הצינור בשואב. הריכבו את האביזרים על תושבת הגבירותים.	כשושבים, אפשר להרכיב את תושבת האביזרים בחלק האחורי של השואב.



**UK Vacuuming** Always extend the cable to the red tape. Press the on/off button to start or stop the machine. Push catch 1 to adjust wand length.

**FR Mise en route de l'aspirateur** Tirer le câble d'alimentation jusqu'au trait rouge. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt. Pour déployer le tube, appuyer sur le bouton 1.

To rewind cable hold down rewind button.

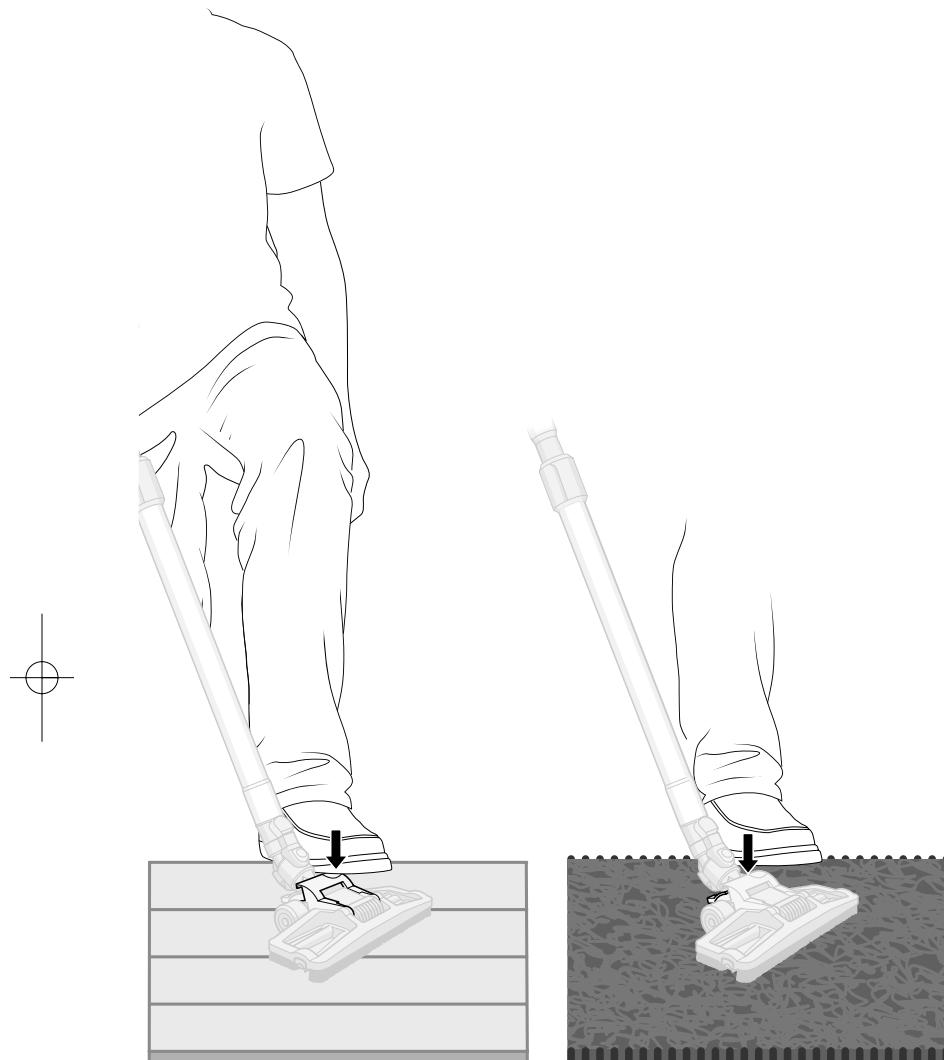
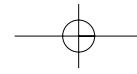
Pour ranger le câble d'alimentation, maintenir le bouton de l'enrouleur appuyé.



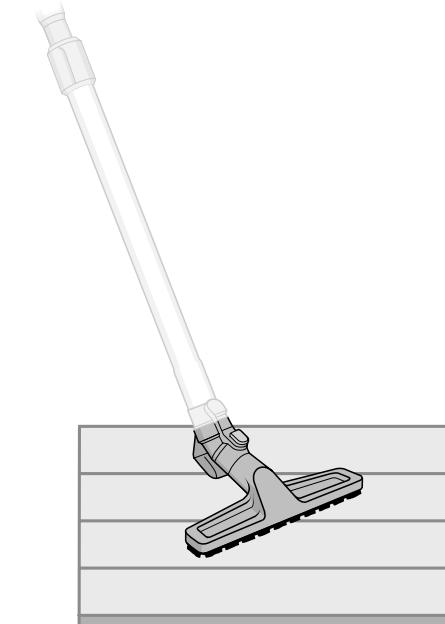
**Tools** The tools clean upholstery, curtains and stairs. The tools fit both hose and wand.

**Accessoires** Les accessoires nettoient tissus d'ameublement, rideaux et escaliers. Les accessoires s'adaptent sur le tube télescopique et le flexible.

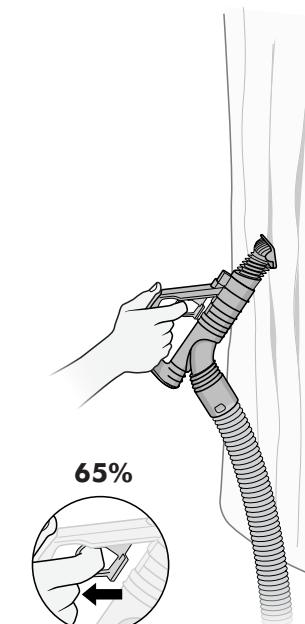
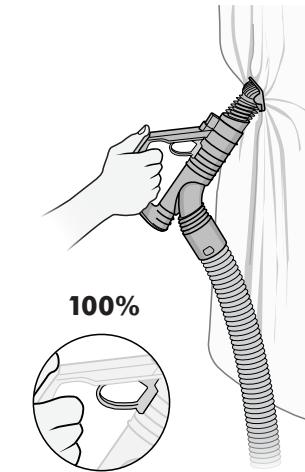
DE <b>Gebrauch Ihres Dyson</b> Kabel bis zur Markierung ausziehen. Zur Benutzung Ein-/Aus-Schalter drücken. Clip 1 drücken, um das Teleskoprohr einzustellen.	Um das Kabel aufzuwickeln, drücken Sie den Schalter für die Kabelaufwicklung.	<b>Verwendung des Zubehörs</b> Die Düsen können am Rohrgriff oder Schlauch genutzt werden zur Reinigung von Polstermöbeln, Vorhängen und Treppen.
NL <b>Stofzuigen</b> Trek altijd de kabel uit tot de rode band. Druk de aan/uit knop om de machine te starten/stoppen. Druk klepje 1 om de buislengte aan te passen.	Houd de oprolschakelaar ingedrukt om de kabel op te rollen.	<b>De hulstukken</b> Met de hulstukken kunt u de bank, de trap en de gordijnen schoonmaken. De hulstukken passen aan de buis en de slang.
ES <b>Aspirando</b> Extienda siempre el cable hasta la marca roja. Pulse el botón on/off para encender o apagar la máquina. Pulse la pestaña 1 para ajustar la longitud del tubo.	Para guardar el cable pulse el botón del recoge cables.	<b>Accesorios</b> Puede limpiar tapicerías, cortinas, y escaleras. Los accesorios se pueden fijar en la manguera o en la empuñadura.
IT <b>Come aspirare</b> Svolgere sempre il cavo fino al segno rosso. Premere il tasto on/off per accendere o spegnere l'apparecchio. Premere il tasto 1 per regolare la lunghezza del tubo.	Per riavvolgere il cavo premere il tasto.	<b>Accessori</b> Vanno impiegati per pulire la tappezzeria, le tende e i mobili. Si possono collocare sull'impugnatura o all'estremità del tubo telescopico.
PT <b>Aspirar</b> Puxe o cabo sempre até à marca vermelha. Carregue no botão on/off para ligar ou desligar a máquina. Pressione a patilha 1 para ajustar o comprimento do tubo.	Para recolher o cabo carregue no respectivo botão.	<b>Acessórios</b> Os acessórios limpam tapeçarias, cortinados e escadas. Os acessórios encaixam ambos na mangueira ou no tubo.
DK <b>Støvsugning</b> Træk altid ledningen ud til det røde mærke. Tryk på on/off for at starte eller stoppe maskinene. Tryk på knap 1 for at justere rørets længde.	Hold ledningsoprulknappen nede for at rulle ledningen ind.	<b>Tilbehør</b> Tilbehøret rengører møbler, gardiner og trapper. Tilbehøret passer både til slange og håndtag.
FI <b>Imuroitaessa</b> pidennä aina johto punaiseen merkkiin asti. Paina on/off painiketta käynnistääksesi imurin. Paina painiketta 1 säätääksesi varren pituuden.	Johdon kelaamiseksi, paina kelaus-painiketta.	<b>Suulakkeet</b> sopivat niin letkuun kuin putkeen. Käytä niitä imuroitaessa verhoja ja portaita.
NO <b>Støvsuging</b> Spol kabel ut til rød tape-merke. Trykk av/på knapp for start og stopp. Trykk justeringknapp 1 for skaftlengde.	Tilbakespoling av kabel. Hold spoleknapp inn.	<b>Tilbehør</b> Deler for møbler, gardiner og trapp passer både slange og skaf.
S <b>Dammsugning</b> Dra alltid ut kabeln till det röda bandet. Tryck på/av-knappen för att koppla på och av maskinen. Tryck på spären 1 för att justera rörets längd.	För att rulla in kabeln, håll ner knappen för kabelvindan.	<b>Munstycken</b> Munstyckena används för att suga möbler, gardiner och trappor. Munstyckena kan sättas på slangen eller röret.
RU <b>Эксплуатация</b> Вытягивайте шнур только до красной отметки. Нажмите «on/off», чтобы включить или выключить прибор. Для регулировки длины шнура нажмите специальный клапан 1.	Для смотки электрошнура нажмите специальную клавишу.	<b>Насадки</b> Предназначены для чистки мягкой мебели, штор и ступенек. Могут крепиться как к шлангу, так и непосредственно к трубке.
PL <b>Odkurzanie</b> Zawsze wyciągaj kabel tylko do czerwonego oznaczenia. W celu włączenia/wyłączenia wcisnij przycisk on/off. Naciśnij przycisk 1 aby dopasować długość rury.	Aby zwinąć kabel wcisnij i przytrzymaj przycisk zwijacza.	<b>Ssawki</b> czyszczą tapicerkę, zasłony oraz schody. Pasują zarówno do węża, jak i rury.
CZ <b>Vysávání</b> Sírový kabel vytáhněte vždy až k červené značce. Zapněte a vypněte provádějte vypínačem (on/off). Zmačknutím zápatky 1 umožníte nastavení vhodné délky teleskopické rukojeti.	Kabel navinete zmačknutím tlačítka navíjení.	<b>Příslušenství</b> Hubice z příslušenství nasazujeme na teleskopickou rukojet nebo samotnou hadici pro vysávání čalounění, závesů a schodů.
TR <b>Süpürme</b> Kabloyu her zaman kırmızı bant işaretine kadar uzatın. Makineyi çalıştırırak yada durdurmak için On/ Off düğmesine basın. 1 numaralı mandala basarak boruyu istediğiniz uzunluğa getirin.	Kabloyu geri sarmak için geri sarma butonuna basın.	<b>Aparatlar</b> Aparatlar koltukları, perdeleri ve mardivenleri temizlemek içindir. Aparatlar hem boruya hemde hortuma takılabilmektedir.
SL <b>Sesanje</b> Kabel vedno izvlecite do rdečega traku. Za vklop ali izklop pritisnite gumb on/off. Za prilagoditev cevi pritisnite zatič 1.	Če želite kabel naviti, držite gumb za navijanje.	<b>Nastavki</b> Z nastavki lahko čistite tekstil, zavesne in stopnice. Prilegajo se tako trdi kot upogljivi cevi.
IL <b>השאיבת:</b> משכוabel עד לנקודת האדום. להדלקה וכיבוי לחצן על כפתור ON/OFF.	לקייםabel, יש להלחוץ על תפס הגליליה.	אפשר להרכיב את האביזרים: מברשת ספורט, פיה צרה וمبرשת אילוגות על חצינור הטלסקופי או על חצינור הגמיש.



low reach floor tool



hard floor tool



UK Low reach floor tool  
Press front pedal when using on hard floors. Press rear pedal when using on carpet.

FR Grand suceur plat  
Presser la pédale avant sur sols durs. Presser la pédale arrière sur tapis et moquettes.

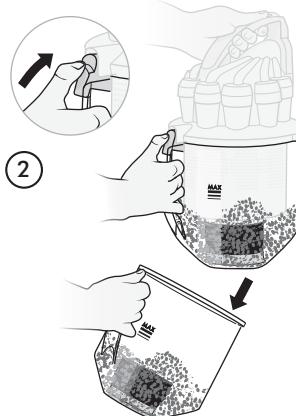
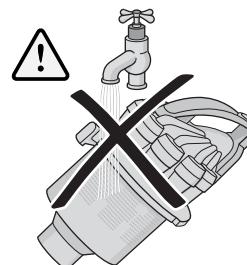
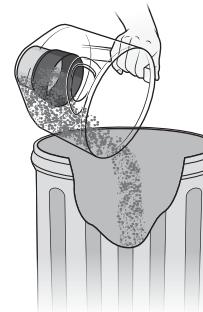
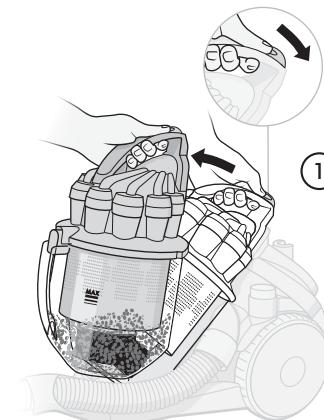
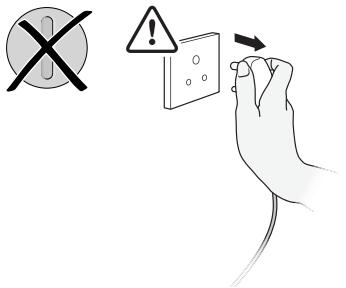
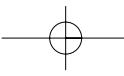
Hard floor tool (optional) – Cleans hard floors gently.

Brosse spéciale sols durs (en option) Nettoie en douceur les sols durs.

Pull trigger and hold to reduce suction on curtains and upholstery.

Tirer sur la gâchette de régulation de l'aspiration pour nettoyer les rideaux/tissus d'ameublement.

DE <b>Extra flache Bodendüse</b> Vordere Fußtaste betätigen zur Hartbodenreinigung. Hintere Fußtaste betätigen zur Teppichreinigung.	Zubehör: Parkettdüse für alle empfindlichen Hartböden (nicht im Lieferumfang enthalten).	Saugkraftregler ziehen, um die Saugkraft für das Saugen von Vorhängen und Polstern zu reduzieren.
NL <b>Dyson vloerzuigmond</b> Druk op het voorste pedaal voor gebruik op harde vloeren. Druk op het achterste pedaal voor gebruik op tapijt.	Parketborstel (optioneel): Zorgt voor een verbeterde stofopname op harde vloeren.	Voor gebruik op gordijnen en stoffering - haal de trekker naar u toe om de zuigkracht te verminderen.
ES <b>Cepillo extra plano</b> Presione el pedal frontal para aspirar suelo duro. Presione el pedal trasero para usarlo en alfombras.	Cepillo de parquet (opcional) Limpia suelos duros delicadamente.	Tire del gatillo para reducir la succión al limpiar cortinas o tapicerías.
IT <b>Spazzola piatta</b> Premere la leva sulla parte anteriore per l'uso sui pavimenti. Premere sulla parte posteriore per l'uso su tappeti e moquette.	Spazzola Parquet (optional) Pulisce senza graffiare il parquet e le superfici delicate.	Tirare il grilletto per ridurre l'aspirazione su tende e divani.
PT <b>Escova extra plana</b> Pressione o pedal frontal quando utilizar em pisos duros. Pressione o pedal traseiro quando utilizar em carpetes.	Escova Parquet (opcional) Limpa os pisos delicadamente.	Puxe o gatilho e reduza a sucção em cortinados ou tapeçarias.
DK <b>Lavt mundstykke</b> Tryk på frontpedal ved brug på hårde gulve. Tryk på bagerste pedal ved brug på tæpper.	Parketmundstykke (valgfri) Rengører hårde gulve skånsomt.	Tryk på knappen ved håndtaget for reducering af sugestyrken på gardiner og møbler.
FI <b>Matala lattiasuulake</b> Paina etupoljinta kovia pintoja imuroitaessa. Paina takapoljinta mattoja imuroitaessa.	Parkettisuulake (lisävaruste) Puhdistaa hellävaraisesti kovia pintoja.	Vedä liipaisimesta ja pidä liipaisin vedettynä, imutehon pienentämiseksi verhojen ja huonekalujen imuroimiseksi.
NO <b>Munnstykke til lave åpninger</b> På harde flater - trykk spake foran. For tøpper trykk spake bak.	Munnstykke for hårde gulvflater (valgfri). Rengjør hårde gulvflater skånsomt.	Trekk spake, og hold, for å minske innsugningskraften på gardiner og møbler.
S <b>Lågprofilerat golvmunstycke</b> Tryck på främre pedalen när du ska dammsuga hårdta golv. Tryck på bakre pedalen när du ska dammsuga matta.	Munstycke för hårdta golv (extra tillbehör). Suger varsamt hårdta golv.	Dra i spaken och håll i den för minskad sugeffekt när du suger gardiner och stoppade möbler.
RU <b>Насадка Contact head™</b> Нажмите переднюю педаль для чистки твердых напольных покрытий. Нажмите заднюю педаль для чистки ковра.	Дополнительная насадка для твердых напольных покрытий (деликатная чистка).	Потяните регулятор и удерживайте его, чтобы уменьшить силу всасывания во время чистки штор или мягкой мебели.
PL <b>Płaska ssawka do podłóg</b> Przy użyciu na twardej powierzchni należy wcisnąć przedni pedał, tylni zaś do odkurzania dywanów.	Dostępna w opcji ssawka do podłóg: delikatnie czyści podłogi.	Do odkurzania zaslon i tapicerki wcisnąć i przytrzymać dźwignię aby zredukować siłę ssania.
CZ <b>Nízká podlahová hubice</b> Sešlápněte přední pedál pro vysávání hladkých podlah, zadní pedál pro vysávání koberců.	Hubice na hladké podlahy (volitelně): Pro šetrný úklid hladkých podlah.	Zmačknutím a podržením spouště omezíme sání při vysávání závěsů a záclon.
TR <b>Dar alan zemin aparatı</b> Sert zeminlerde kullanırken ön pedala basınız. Halida kullanırken arka pedala basınız.	Sert zemin aparatı (Opsiyonel) : Sert zeminleri nazikçe temizler.	Döeme ve perdelerdeki tozu çekmek için teli_i çekiniz.
SL <b>Nizki nastavek za sesanje</b> Za sesanje gladkih površin pritisnite sprednji pedal, za sesanje talnih oblog pritisnite zadnji pedal.	Nastavek za sesanje gladkih površin (po izbiri) nežno čisti gladke površine.	Pri sesanju zaves ali tekstila povlecite zatič za zmanjšanje moći sesanja.
IL <b>מברשת לרצפה קומפקט ה: (בדגמים יהודים)</b> לשאיות רצפות או פרקטום, לחץ על דושה קדרנית (שיער בחוץ). לשאיות שישים, לחץ על דושה אחרת (שיער בפנים).	מברשת לרצפה קשיחה (אופציונלי) – לשאיות עדינה של רצפות פרקטום.	שאיות וילונות וספות, משוך ההורק להפחיתת עצמתה השאיות.



**UK Emptying** Empty the clear bin™ as soon as the MAX mark is reached. Press catch 1 to release cyclone. Press catch 2 to release bin.

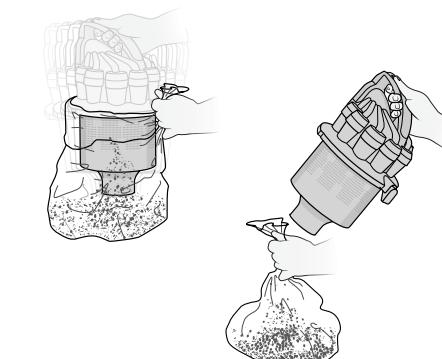
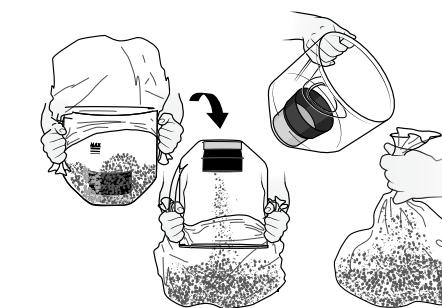
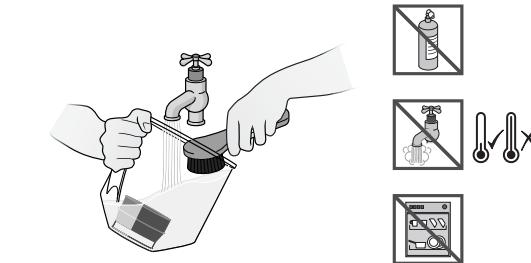
**FR Vidage** Vider le collecteur dès qu'il atteint le niveau maximum indiqué. Appuyer sur le bouton 1 pour libérer le cyclone. Appuyer sur le bouton 2 pour détacher le collecteur.

Empty directly into dustbin. Remove fine dust with a cloth or small brush.

Vider directement dans la poubelle. Retirer la poussière fine à l'aide d'un chiffon ou d'une petite brosse.

Click bin back into place and assemble onto machine.

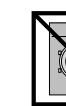
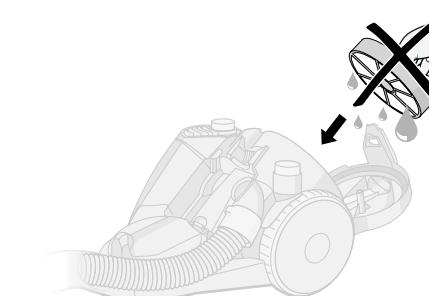
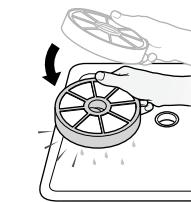
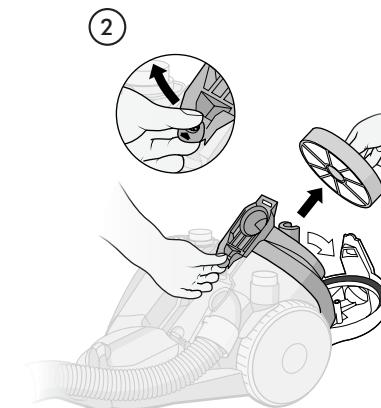
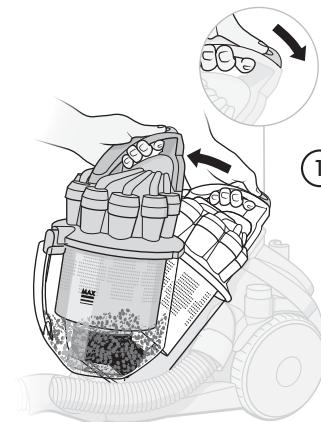
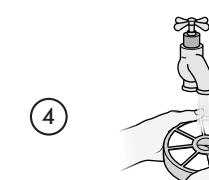
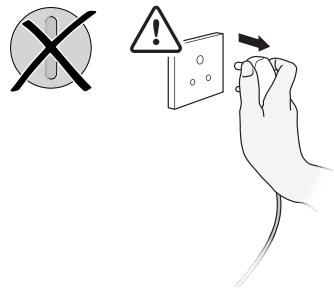
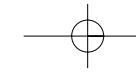
Refermer le collecteur et le remettre en place sur l'appareil.



Washing the bin is optional. Ensure the bin is completely dry before refitting onto machine. Emptying in a bag is recommended for allergy sufferers.

Laver le collecteur n'est pas obligatoire. S'assurer que le collecteur est bien sec avant de le remettre en place. Nous recommandons aux personnes allergiques de vider le collecteur dans un sac.

DE <b>Entleerung</b> Behälter leeren, wenn MAX Linie erreicht ist. Verriegelung 1 drücken, um gesamten Behälter zu entnehmen. Zur Behälterentnahme Verriegelung 2 drücken.	Behälter direkt in eine Mülltonne entleeren. Feinstaub mit einem Tuch oder einer kleinen Bürste entfernen.	Den Behälter wieder vollständig zusammensetzen bis die Verriegelungen einrasten.	Der Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird. Gummidichtungen nicht entfernen. Das Entleeren in eine Plastiktüte wird empfohlen für Allergiker und Asthmatischer.
NL <b>Legen:</b> Leeg het reservoir als het MAX niveau is bereikt. Druk op klepje 1 om het reservoir los te maken. Druk op klepje 2 om de onderkant los te maken.	Onmiddellijk leegmaken in een vuilnisbak. Verwijder het fijne stof met een doek of een kleine borstel.	Klik de onderkant van het reservoir terug vast en bevestig het reservoir op de machine.	Het schoonmaken van het reservoir is optioneel. Zorg ervoor dat het reservoir droog is voor gebruik. Legen in een zak is aanbevolen voor mensen met allergieën.
ES <b>Vaciado</b> Vacíe el cubo transparente™ tan pronto como la suciedad alcance la marca MAX. Pulse la pestaña 1 para sacar el cuerpo del ciclón. Pulse la pestaña 2 para sacar el cubo.	Vacielo directamente en el cubo de la basura. Quite el polvo más fino con un paño o pequeño cepillo.	Coloque de nuevo el cubo en su sitio y fíjelo en la máquina.	Lavar el cubo es opcional. Asegúrese de secarlo completamente antes de colocarlo en la máquina. Para personas alérgicas, se recomienda vaciarlo en una bolsa.
IT <b>Come svuotare il contenitore</b> Svuotare il contenitore prima che lo sporco raggiunga il livello Max. Premere il tasto 1 per liberare il contenitore e il tasto 2 per aprirlo.	Svuotare direttamente nel cestino. Rimuovere la polvere fine con un panno o una spazzolina.	Richiudere il contenitore e collocarlo sull'apparecchio.	Il lavaggio del contenitore è facoltativo. Assicurarsi che sia completamente asciutto prima di rimontarlo. Per i soggetti allergici si consiglia di svuotare il contenuto in un sacchetto.
PT <b>Esvaziar</b> Esvazie o recipiente assim que alcance a marca MAX. Pressione patilha 1 para soltar o ciclone. Pressione patilha 2 para soltar o recipiente.	Esvazie directamente para um saco. Retire o pó fino com um pano ou pequena escova.	Coloque o recipiente no lugar.	Lavar o recipiente é opcional. Assegure-se que está completamente seco antes de o colocar na máquina. Para pessoas com alergias é recomendado esvaziá-lo num saco.
DK <b>Tømning</b> Tøm den klare beholder™ når den når max mæret. Tryk på knap 1 for at tage cyklen af. Tryk på knap 2 for at adskille beholderen.	Tøm beholderen direkte i skraldespand. Fjern det fine støv med en tør klud eller lille børste.	Klik beholderen sammen igen, og klik den på maskinen.	Vaskning af den klare beholder er valgfrit. Vær sikker på at den er fuldstændig tør inden brug. Tømning i en pose er anbefalet for allergikere.
FI <b>Tyhjentäminen</b> Tyhjennä pölyäsiiliö™ viimeistään MAX-merkin kohdalla. Paina 1 vapauttaaksesi syklonin. Paina 2 avataksesi pölyäsiiliön.	Tyhjennä suoraan roskakoriin. Poista hieno pöly liinalla tai pienellä harjalla.	Kiinnitä säiliö paikoilleen ja aseta säiliö imuriin.	Pölyäsiiliön pesu on mahdollista. Kuivaa säiliö täysin ennen imuriin takaisin laittoa. Säiliön tyhjentäminen pussiin on suositteltavaa allergiasta kärsiville.
NO <b>Tømning</b> Tøm clear bin™ tanken så snart MAX merket er nådd. Trykk spake 1 inn for å frigjøre syklonen. Trykk spake 2 for å frigjøre tanken.	Tøm avfallet. Fjern små støvparkikler med klut eller liten børste.	Fest tanken på plass og installer i maskinen.	Vasking av tanken kan gjøres hvis ønskelig. Vær nøy med at den er tørr før den settes på maskinen. Tømming i pose er å anbefale for allergikere.
S <b>Tømning</b> Tøm den genomskinliga dammbehållaren (clear bin™) när innehåller når Max-märket. Tryck på spärren 1 för att frigöra cyklen. Tryck på spärren 2 för att frigöra behållaren.	Tøm direkt i soporna. Avlägsna fint damm med en trasa eller liten borste.	Knäpp tillbaka dammbehållaren och montera den på maskinen.	Tvättning av dammbehållaren är valfritt. Se till att den är helt torr innan den monteras tillbaka. För allergiker rekommenderas att tömning sker inuti en påse.
RU <b>Очистка контейнера</b> Когда прозрачный контейнер™ заполнится до отметки «MAX», его следует очистить. Нажмите клапан 1, чтобы отсоединить циклон. Нажмите клапан 2, чтобы отсоединить контейнер.	Содержимое контейнера можно выбросить сразу в мусорный бак. Удалите мелкую пыль тряпкой или маленькой щеткой.	Установите контейнер на место и прикрепите его к прибору.	Дополнительно контейнер можно промыть. Контейнер должен быть тщательно высущен. Аллергикам рекомендуем выбрасывать мусор из контейнера в пакет.
PL <b>Opróżnianie</b> Opróżnić przezroczysty pojemnik gdy zapełni się on do oznaczenia MAX. Naciśnąć zaczep 1, aby uwolnić cyklon. Naciśnąć zaczep 2, aby wyjąć pojemnik.	Opróżnić bezpośrednio do kosza. Usunąć drobny kurz za pomocą ścierczki lub małej szczotki.	Umieścić i zatrzasnąć pojemnik na swoim miejscu w odkurzaczu.	Pojemnik można myć. Przed zamontowaniem, pojemnik musi być suchy. Alergikom zaleca się opróżnianie pojemnika do worka.
CZ <b>Vyprázdnění nádoby na prach</b> Vyprázdněte nejpozději při dosažení nečistot na značku MAX. Zmačknutím západky 1 uvolníte cyklon, zmačknutím západky 2 uvolníte nádobu.	Nádobu vysypete přímo do popelnice. Jemný prach odstraňte hadříkem nebo malým kartáčkem.	Nádobu uzavřete a nasadte zpět do vysavače.	Nádobu na prach vodou je možné vymýt vodou. Před opětovným použitím ji nechte dokonale vyschnout. Alergikům se doporučuje vysypávat nádobu do uzavřeného plastikového sáčku.
TR <b>Boşaltırma</b> Şeffaf hazneyi™ max çizgisine ulaşıldığında boşaltınız. 1 numaralı tutucuya basarak siklonu çıkartınız. 2 numaralı tutucuya basarak hazneyi çıkartınız.	Doğrudan çöp kovasına boşaltınız. İnce tozları bir bezel yada fırçayla temizleyiniz.	Hazneyi yerine uturtunuz ve makineye takınız.	Hazneyi yıkamak seçiminize kalmıştır. Makinedeki yerine takmadan önce tamamen kurmuş olduğundan emin olun. Alerji hastalarının bir poşete boşaltması tavsiye edilir.
SL <b>Praznjenje</b> Zbiralnik izpraznite takoj, ko nivo umazanja doseže oznako MAX. Pritisnite zatič 1 in sprostite ciklon. Pritisnite zatič 2 in izvlecite zbiralnik.	Zbiralnik izpraznite neposredno v smetnjak. Droben prah odstranite s krpou ali krtačko.	Zbiralnik namestite nazaj na aparat.	Zbiralnik lahko po želji sperete. Pred namestitvijo na aparat se mora popolnoma osušiti. Za alergike je priporočljivo, da zbiralnik praznijo v vrečko.
IL <b>ריקון המיכל –</b> יש להזקן המיכל השקווי כאשר האבק מגע לסמן MAX. להנץ על תפס 1 לשחרור והסרת מכלול הциקלון, להנץ על תפס 2 להסרת המיכל.	רוקן האבק, נקה החיריים עם מטלית יבשה או מברשת.	החזר המיכל השקווי למקוםו והרכבת את מכלול הциקלון אל השואב.	אפשר לרוחץ את המיכל השקווי, והוא שחייב להיבש לפני הרכבתו. לשובב. לשובב מאלרגיה, מומלץ להזקן האבק אל תוך שקית.



**UK Washing the filter at least every 6 months**  
The filter may require washing more frequently if vacuuming fine dust. Press catch 1 to release cyclone pack.

**FR Laver votre filtre avant-moteur au moins tous les 6 mois.** L'aspiration de fines particules peut entraîner des lavages plus fréquents. Appuyer sur le bouton 1 pour libérer le cyclone.

Lift catch 2 to access the washable filter.

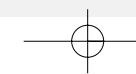
Soulever le capot 2 pour accéder au filtre lavable.

Wash filter and case in cold water only. Repeat steps 3 and 4 until water runs clear.

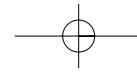
Laver le filtre avant-moteur uniquement sous l'eau froide. Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce l'eau soit claire.

Ensure filter is completely dry before refitting onto machine. Dry for at least 12 hours.

S'assurer que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place. Laisser sécher au moins 12 heures.



<b>DE Filter spätestens alle 6 Monate waschen.</b> Das Aufsaugen von Feinstaub kann den Waschzyklus verkürzen. Zur Behälterentnahme Verriegelung 1 drücken.	An der Deckelverriegelung 2 ziehen, um den waschbaren Filter zu entnehmen.	Filter und Filtergehäuse in kaltem Wasser auswaschen. Die Schritte 3 und 4 wiederholen, bis der Filter vollständig sauber ist.	Vergewissern Sie sich, dass der Filter vor dem Wiedereinsetzen vollständig getrocknet ist. Mindestens 12 Stunden trocknen lassen.
<b>NL Was het filter minstens iedere 6 maanden.</b> Indien u vaak fijn stof opzuigt, dient u het filter vaker te wassen. Duw op het rode klepje 1 om het reservoir los te maken.	Trek aan het dekselklepje om het wasbare filter te nemen.	Was het filter en de filterhouder alleen in koud water. Herhaal stappen 3 en 4 totdat het water helder is.	Zorg ervoor dat het filter volledig droog is alvorens dit opnieuw te gebruiken. Laat het filter en de filterhouder minstens 12 uur drogen.
<b>ES Lave el filtro al menos cada 6 meses.</b> El filtro puede necesitar lavarse con más frecuencia si aspira polvo muy fino. Pulse la pestaña 1 para sacar el cuerpo del ciclón.	Tire de la pestaña 2 para acceder al filtro lavable.	Lave el filtro y la carcasa sólo con agua fría. Repita los pasos 3 y 4 hasta que el agua circule limpia.	Asegúrese de que el filtro está completamente seco antes de colocarlo en la máquina. Séquelo al menos durante 12 horas.
<b>IT Pulire il filtro almeno ogni 6 mesi.</b> Il filtro può richiedere lavaggi più frequenti se viene aspirata polvere fine. Premere il tasto 1 per rimuovere il contenitore.	Sollevare il fermo 2 per accedere al filtro lavabile.	Lavare filtro e portafiltro solo con acqua fredda. Ripetere i punti 3 e 4 finché l'acqua non scorre pulita.	Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di rimetterlo a posto. Far asciugare almeno per 12 ore.
<b>PT Lavar o filtro pelo menos cada 6 meses.</b> Pode ser necessário lavá-lo com mais frequência se aspirar pó fino. Pressione 1 para retirar o ciclone.	Levante 2 para aceder ao filtro lavável.	Lave o filtro e o suporte só em água fria. Repita o passo 3 e 4 até correr água limpa.	Assegure-se de que o filtro está completamente seco antes de o colocar na máquina. Seque-o pelo menos durante 12 horas.
<b>DK Vask filteret mindst hver 6.måned.</b> Filteret kan kræve hyppigere vaskning hvis man støvsuger ofte. Tryk på knap 1 for at afmontere cyklen.	Træk i låget for adgang til det vaskbare filter.	Vask kun filter og kassette i kaldt vand. Gentag trin 3 og 4 indtil vandet er helt rent.	Filteret skal være fuldstændig tørt inden det sættes tilbage i maskinen. Skal tørre mindst 12 timer.
<b>FI Pese suodatin vähintään joka 6 kuukausi.</b> Suodatin tulee pestää useammin, imuroitaisessa hienoa pölyä. Paina 1 vapauttaaksesi syklonit.	Nosta painiketta 2 saadaksesi esiin pestävän suodattimen.	Pese suodatin ja sen kotelo vain kylmällä vedellä. Toista kohdat 3 ja 4 kunnes vesi on puhdasta.	Varmista, että suodatin on täysin kuiva, ennen imuriin takaisin laittoa. Kuivaa vähintään 12 tuntia.
<b>NO Vask filteret minst hver 6.</b> måned eller oftere hvis bruk til mikroskopiske støv-partikler. Trykk spake 1 for å frigjøre "syklonen-enheten".	Løft opp spake 2 for tilgang til vaskbart filer.	Filteret må kun vaskes i kaldt vann. Gjenta trinn 3 og 4 inntil vannet renner klart.	Filteret må være tørt før plassering tilbake i maskinen. Tørk i minst 12 timer.
<b>S Tvätta filtret minst var 6:e månad.</b> Filtret kan behöva tvättas oftare om dammet som sugs upp är mycket fint. Tryck på spärren 1 för att frigöra cyklondelen.	Lyft spärren 2 för att komma åt det tvättbara filtret.	Tvätta filtret och filterhållaren bara i kallt vatten. Upprepa steg 3 och 4 tills vattnet är klart.	Se till att filtret är helt torrt innan det monteras tillbaka. Låt torka i minst 12 timmar.
<b>RU Промывайте фильтр каждые 6 месяцев.</b> При частой уборке мелкой пыли фильтр можно промывать чаще. Нажмите зажим 1 чтобы отсоединить циклон.	Поднимите зажим 2 и выньте бокс фильтра.	Промывайте фильтр и бокс только холодной водой. Промойте фильтр, пока вода не станет чистой.	Тщательно высыпите фильтр (не менее 12 часов) перед тем, как установить его на место.
<b>PL Zaleca się mycie filtra co 6 miesięcy.</b> Filtr wymaga częstszego mycia, jeżeli sprzątany jest drobny kurz. Naciśnij zaczep 1, aby zdjąć cyklon.	Zwolnić zaczep 2, aby dostać się do filtra w celu umycia go.	Filtr należy myć tylko w zimnej wodzie. Powtarzać czynność, aż woda będzie czysta.	Upewnić się, że pojemnik jest całkowicie suchy przed zamontowaniem w odkurzaczem. Suszyć min. 12 godzin.
<b>CZ Filtr properte nejméně jednou za 6 měsíců, nebo častěji podle potřeby.</b> Zmačknutím západky 1 uvolníte cyklon.	Zvednutím západky 2 umožníte přístup k pracímu filtru.	Kazetu s filtrem propírejte pouze studenou čistou vodou dokud nevytéká čistá voda.	Do vysavače vkládejte pouze úplně vysušené filtry. Nechávejte je schnout nejméně 12 hodin.
<b>TR Filtreyi en az 6 ayda bir yıkayın.</b> İnce toz parçacıkları fazla miktarda çekilişle filtrenin daha sık yıklanması gerekebilir. 1 numaralı tutucuya basarak siklon takımını çıkartınız.	2 numaralı tutucuya basarak yıkınabilir filtreye ulaşınız.	Filtreyi ve kasasını sadece soğuk suyla yıkayınız. 3 ve 4 numaralı adımları su berrak akincaya kadar tekrarlayıniz.	Makineye takmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olunuz. En az 12 saat kurutunuz.
<b>SL Pranje filtra vsaj na šest mesecev</b> Pri sesanju drobnega prahu je treba filter prati tudi pogosteje. Pritisnite zatič 1 in sprostite ciklon.	Dvignite zatič 2, da dosežete filter.	Filter in ohišje operite le v hladni vodi. Ponavljajte koraka 3 in 4, dokler voda ni čista.	Filter lahko pritrdirate nazaj šele, ko je popolnoma suh. Suši naj se vsaj 12 ur.
<b>IL שחרוץ המסנן אחות ל-6 חודשים לפחות.</b> במידה ו绍בים מים הרבה יותר, יש שחרוץ המסנן יותר. לחץ על תפס 1 לשחרר מכילו הциקלון.	הרים תפס 2 להחצאת המסנן הרוחץ.	רחץ המסנן ובית המסנן במים קרים. חזר על פעולה זו 3-4 פעמים עד שייצאים מים נקיים.	בש את המנסנים באוויר החדר 12 שעות לפחות. לשוויא שהmansנים בשים לפני החזרתם למיכשי.



**UK Blockages** If any part of your machine becomes blocked, it may overheat and then cut out. Unplug machine and leave to cool down.

Please note: clearing blockages is not covered by your machine's guarantee. (Keep your proof of purchase safe.)

**FR Blocages** Si un blocage survient où que ce soit dans votre aspirateur, il risque de surchauffer et de s'arrêter. Débrancher l'aspirateur et le laisser refroidir.

Merci de bien vouloir noter que l'élimination de blocages n'est pas couverte par votre garantie. (Bien conserver votre preuve d'achat.)

**DE Blockierungen finden und beheben** Ihr Staubsauger ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte eine Blockierung auftreten und das Gerät zu heiß werden, schaltet es sich automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

Wichtig: Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie. (Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg zur Geltendmachung von Garantieleistungen sorgfältig auf.)

**NL Blokkades** Indien een gedeelte van uw stofzuiger geblokkeerd raakt, dan kan deze oververhit raken en zal als gevolg hiervan stilvallen. Neem de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen alvorens opnieuw te gebruiken.

Het is belangrijk te weten dat het opheffen van een blokkade niet in de garantie van uw stofzuiger is inbegrepen. (Bewaar uw kassabon.)

**ES Bloqueos** Si llegara a bloquearse cualquier parte de la máquina, ésta puede recalentarse y entonces se parará. Desenchufe la máquina y déjela enfriar.

Nota: la limpieza de bloqueos no está cubierta por la garantía de la máquina. (Guarde su comprobante de compra.)

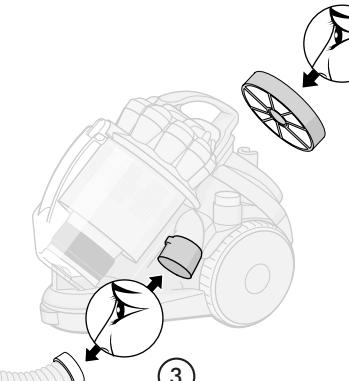
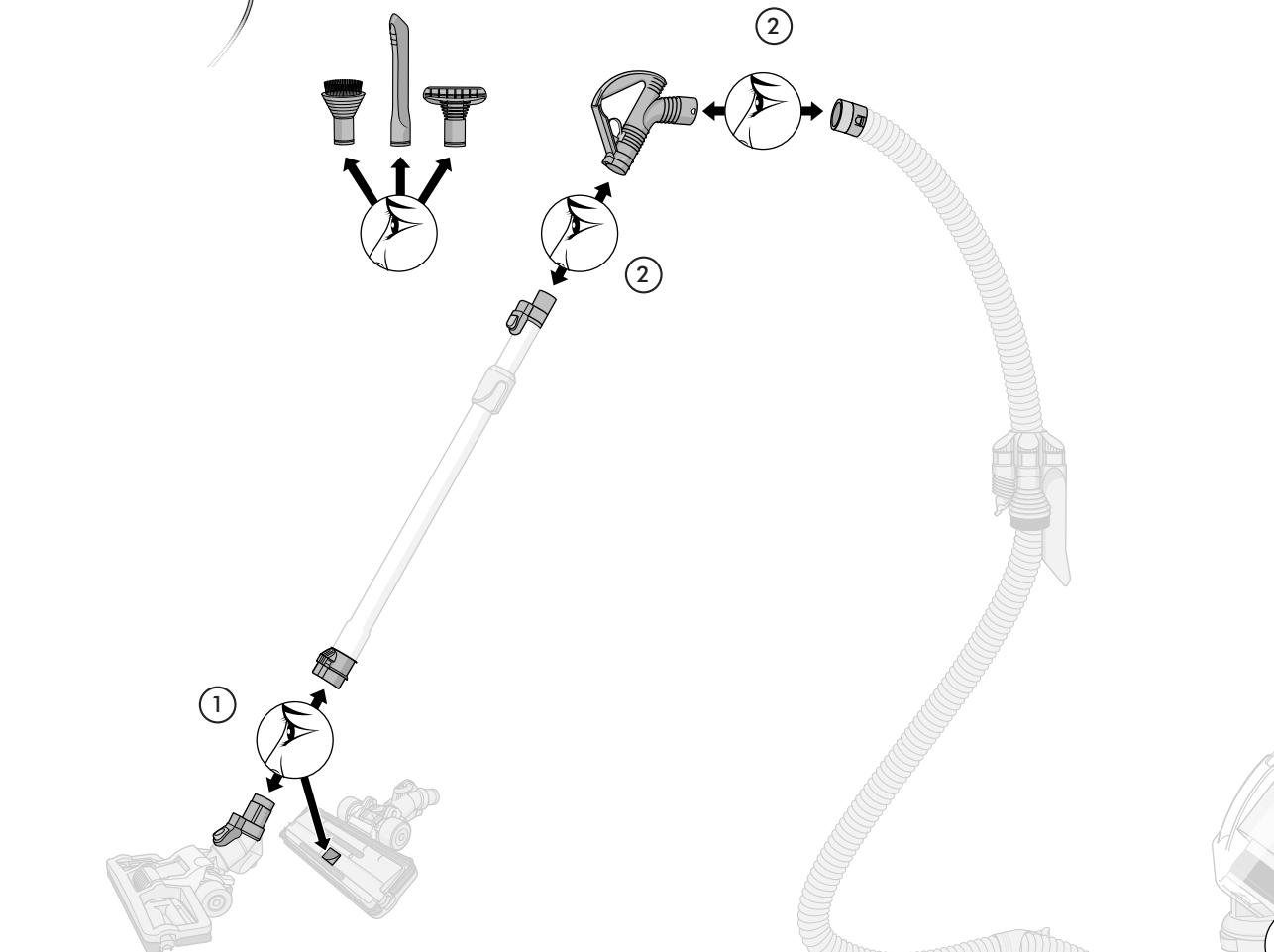
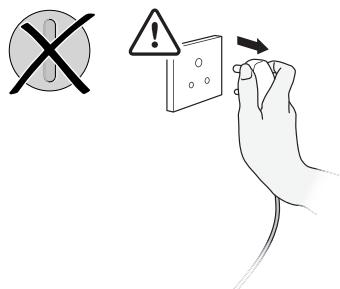
**IT Ostruzioni** Se una qualsiasi parte dell'apparecchio si dovesse bloccare, il motore si può surriscaldare e fermare. Staccare la spina e lasciare raffreddare. Attenzione: la rimozione delle ostruzioni non è coperta da garanzia. (Conservare lo scontrino come prova d'acquisto.)

**PT Bloqueios** Se alguma parte da máquina se bloquear, esta pode aquecer demais e desligar-se. Deixe-a arrefecer.

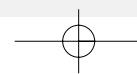
Nota: Limpeza de bloqueios não está coberta pela garantia. (Guarde o comprovativo de compra em lugar seguro.)

**DK Blokeringer** Hvis en del i din støvsuger bliver blokeret, kan den overophede og vil stoppe pga. en termisk sikring. Træk stikket ud og lad maskinen køle ned.

Vigtigt: Vær opmærksom på, at rydning af blokader ikke er dækket af støvsugeren garanti. (gem og pas på din købskvittering.)



<p><b>UK</b> Check 1 and 2 to ensure nothing is obstructing the ducts.</p> <p><b>FR</b> En cas de blocage, vérifier les conduits des parties 1 et 2.</p>	<p><b>Check 3 where the hose joins the machine.</b></p> <p><b>En cas de blocage, vérifier la jonction entre le tube et l'appareil.</b></p>	<p><b>Check the filter doesn't require washing. Check the accessory tools.</b></p> <p><b>Vérifier que le filtre n'a pas besoin d'être lavé. Vérifier les accessoires.</b></p>
--	--	---



<b>FI</b> <b>Tukokset</b> Mikäli jokin osa imuristasi tukkeutuu, imuri saattaa ylikuumentua ja sammua. Irrota verkkohuhto ja anna imurin jäähtyä. <b>Huomaa:</b> tukkeutumisen poisto ei kuulu imurin takuuseen. (Pidä ostotuitti tallessa.)	<b>DE</b> Luftkanäle 1 & 2 prüfen.	3 prüfen.	Filter und Filtergehäuse prüfen. Zubehörteile prüfen.
<b>NO</b> <b>Tilstopping</b> Hvis noen del av din maskin tetter seg, kan den raskt gå varm og stanse. Trekk ut maskinens kontakt og la den kjøle ned. <b>OBS!</b> Fjerning av "korker" på egenhånd dekkes ikke av garantien. (Ta hånd om ditt kjøpsbevis.)	<b>NL</b> Controleer 1 & 2 en zorg ervoor dat de luchtkanalen niet geblokkeerd zijn.	Controleer 3 waar de slang aan de machine is bevestigd.	Controleer het filter. Controleer de accessoires.
<b>S</b> <b>Blockage</b> Om någon del av dammsugaren blir blockerad kan den överhettas och stänga av sig. Dra ut sladden och låt dammsugaren svalna. <b>OBS:</b> rensning av blockage täcks inte av maskinens garanti. (Förvara inköpsbeviset på säkert ställe.)	<b>ES</b> Compruebe 1 y 2 para asegurarse de que nada obstruye los conductos.	Compruebe 3 donde la manguera se une a la máquina.	Compruebe que el filtro no necesita lavarse. Compruebe los accesorios.
<b>RU</b> <b>Очистка от засорения</b> Если одна из деталей заблокирована, это может привести к ее перегреву и повлечет за собой отключение прибора. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть. ! <b>Внимание: очистка заблокированной детали не входит в гарантийное обслуживание (сохраните бланк талона)</b>	<b>IT</b> Controllare 1 e 2 per verificare che niente ostruisca i condotti.	Controllare 3 nel punto in cui il tubo flessibile si inserisce nell'apparecchio.	Controllare se il filtro necessita di essere lavato. Controllare gli accessori.
<b>PL</b> <b>Usuwanie blokad</b> Zablokowanie jakiegokolwiek części może spowodować przegrzanie i samoczynne wyłączenie odkurzacza. Wyłączyć odkurzacza z prądu i pozostawić do ochłodzenia. <b>Uwaga:</b> usuwanie blokad nie jest objęte gwarancją(należy zachować dowód zakupu.)	<b>PT</b> Verifique 1 e 2 para se assegurar que nada está a obstruir os canais.	Verifique 3 onde a mangueira encaixa na máquina.	Verifique se o filtro não necessita de lavagem. Verifique os acessórios.
<b>CZ</b> Ucpání kterékoliv části vysavače může vést k jeho přehřátí a vypnutí tepelnou pojistkou. Odpojte vysavač ze sítě a nechte jej vychladnout. <b>Upozornění:</b> Čištění ucpaných částí vysavače není záruční opravou. (Prodejní doklad si pečlivě uschovejte.)	<b>DK</b> Kontroller 1 og 2 for at være sikker på at intet blokkerer kanalerne.	Kontroller 3 hvor slangen tilslutes maskinen.	Kontroller om filteret kræver vaskning. Kontroller tilbehørsmundstykkerne.
<b>TR</b> <b>Tikanıklıklar:</b> Makinenizdeki herhangi bir tikanıklık isinmaya ve makinenin durmasına sebep olur. <b>Makineyi fişten çekip soğuması için bırakınız. Satın aldiiniz belgeyi saklayınız.</b>	<b>FI</b> Tarkista 1 ja 2 varmistaaksesi ettei putkissa ole tukoksia.	Tarkista 3 missä putki liittyy imuriin.	Tarkista, ettei suodatin tarvitse pesua. Tarkista varustuslakkeet.
<b>SL</b> <b>Blokade</b> Zamašitev kakega dela aparata lahko povzroči pregrevje in s tem izklop aparata. Izključite sesalnik in ga pustite, da se ohladi. <b>Opozorilo:</b> odstranjevanje blokad ni vključeno v garancijo. (Shranite dokazilo o nakupu.)	<b>NO</b> Undersök 1 och 2 för att fjerne smuss fra slanger och rör.	Sjekk også 3, slangekoplingen til maskinen.	Sjekk om filteret trenger rengjøring. Sjekk også ekstra-utstyret/delene.
<b>IL</b> <b>ספול בסת'ימות</b> במיוחד מונצראת סט'ימיה במכשיר, יתכן והמכשיר ייחמם חום וירר ופיסיק לשלוח. ובכך תרכושר מושפע החשמלי ומਮתיינו לפחות שעה עד שהושאב ת'קרר. שים לב: הסרת סט'ימיות אינה כלולה בתעודת האחזרות!	<b>DE</b> Preglejte 1 in 2 kot kaže slika za morebitne blokade.	Preglejte 3 pri vstopu cevi v aparat.	Preverite, ali je treba očistiti filter. Preglejte nastavke.
	<b>ES</b> 1 y 2 para control ederek kanalların tıkalı olmadığından emin olun.	Makininin hortumla bağlantı noktası olan 3'ü kontrol edin.	Filtre'nin yıkama isteyip istemediğini control edin. Küçük aparatları control edin.
	<b>TR</b> 1 ve 2 yi control ederek kanalların tıkalı olmadığından emin olun.	Zkontrolujte 1 a 2, zda nic nebrání průchodu vzduchu v potrubí.	Zkontrolujte 3 spojení hadice s vysavačem.
	<b>SL</b> Preglejte 1 in 2 kot kaže slika za morebitne blokade.	Zkontrolujte 3 spojení hadice s vysavačem.	Zkontrolujte, zda není třeba proprat filtr. Zkontrolujte příslušenství.
	<b>IL</b> בדוק נקבה מחברים 1-2.	בדוק מחברה 3 – חיבור הצינור והגמיש למיכשייר.	בדוק אם חלקי המسانן נקיים. בדוק את האביזרים.

**UK/IRL**

If you have a query about your Dyson, call the Dyson helpline with your serial number (found underneath your machine).

**Important**

Check that your electricity supply corresponds to that shown on the rating plate. If the supply cord of the appliance is damaged, disconnect from the socket outlet immediately. The supply cord must be replaced only by Dyson Ltd. or their appointed agent, to avoid a hazard.

The machine must be used as rated.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the cleaner if the cable or plug are damaged or if the cleaner has been damaged, dropped or has come in to contact with water or any other liquid. In these cases, contact the Helpline.

When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin. These are entirely harmless and not associated with the main supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object in to the clear bin unless you have emptied it and rinsed it out with cold water.

Do not use the cleaner if any parts appear to be faulty, missing or damaged.

Do not carry out any maintenance work other than that shown in this manual or advised by the Helpline and do not put anything in to the openings or moving parts of the machine.

Only use parts recommended by Dyson; failure to do so could invalidate your guarantee.

**European conformity information**

A sample of this product has been tested and found to be in conformity with the following European Directives: 73/23/EEC Low voltage (safety) Directive, 93/68/EEC CE Marking Directive, 89/336/EEC EMC Directive.

**Product information**

Product Weight: 6,1kg Voltage: 230-240V Maximum power:1400W

**FR/CH/BE**

Pour toute information, concernant votre Dyson, contacter le Service Consommateurs. Noter le numéro de série de votre aspirateur qui se trouve sous l'appareil.

**Important**

Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil de la prise secteur. Comme il est nécessaire d'utiliser des outils spéciaux et des services techniques spécialisés, le câble fourni ne doit être remplacé que par Dyson ou l'un de ses agents agréés, afin d'éviter tout problème. Vérifier que votre alimentation en courant électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur. L'appareil doit seulement être utilisé au courant nominal indiqué. Cet appareil n'est pas recommandé pour être utilisé, sans surveillance, par des jeunes enfants ou des personnes handicapées. Surveiller les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne pas utiliser l'aspirateur si le câble, la prise ou l'appareil sont endommagés, si l'aspirateur est tombé ou vient d'être en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Dans ce cas, contacter le Service Consommateurs Dyson.

Quand vous passez l'aspirateur, certains tapis peuvent provoquer de légères décharges d'électricité statique dans le collecteur. Ces décharges sont bénignes et sans aucun rapport avec l'alimentation électrique. Pour éviter cette gêne, ne pas mettre vos mains ou un objet dans le collecteur, sauf si vous le videz ou le rincez. Cesser d'utiliser l'aspirateur si un des éléments est défectueux, absent ou endommagé. Merci de ne pas effectuer de réparations autres que celles décrites dans ce guide ou conseillées par le Service Consommateurs. Ne rien placer dans les ouvertures ou les parties mobiles de l'aspirateur. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par Dyson. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie de votre appareil.

Un échantillon de ce produit a été testé et certifié conforme aux Directives Européennes suivantes : Directive (sécurité) Basse tension 73/23/CEE, modifiée par la Directive 93/68/CEE; Directive CEM 89/336/CEE.

**Caractéristiques techniques :**

Poids net: 6,1kg Voltage: 230-240V Puissance maximale:1400W

**DE/CH/A**

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie unseren Kundendienst an und nennen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes. Die Seriennummer finden Sie auf der Unterseite des Staubsaugers.

**Wichtig**

Überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Das Gerät darf nur gemäß der Nennauslegung verwendet werden.

Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Das Netzkabel darf nur von Dyson oder einer von Dyson beauftragten Werkstatt repariert werden, da hierfür Spezialwerkzeuge und besondere Reparaturverfahren notwendig sind.

Kinder oder schwache Personen sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt, der Staubsauger beschädigt, fallengelassen oder in Kontakt mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit gebracht wurde. Sollte dies der Fall sein, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Teil davon defekt oder beschädigt zu sein scheint oder fehlt. Führen Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungen am Staubsauger aus. Bringen Sie nichts in die Nähe oder in die Öffnungen sich bewegender Teile des Gerätes.

Verwenden Sie nur Teile, die von Dyson hergestellt oder empfohlen werden, sonst können Sie Ihren Garantieanspruch verlieren. Bitte kein Wasser oder andere

Flüssigkeiten aufsaugen. Nicht in Wasser eintauchen. Der Schlauch sollte regelmäßig untersucht und bei Beschädigung nicht benutzt werden.

Hinweis: Bestimmte Teppichbeläge können eine schwache elektrostatische Aufladung im Auffangbehälter verursachen. Diese ist absolut ungefährlich und betrifft nicht die Stromzufuhr des Gerätes. Entfernen Sie den Behälter wie gewohnt und/oder spülen Sie ihn mit kaltem Wasser aus.

**Information zur EG-Konformitätserklärung:**

Ein Muster dieses Produkts wurde überprüft, und es wurde festgestellt, dass es die folgenden europäischen Richtlinien erfüllt: Richtlinie 73/23/EWG über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Sicherheit), Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung, Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit.

**Produktinformation:**

Nettogewicht: 6,1kg Spannung: 230-240V Maximalleistung:1400W.

**NL/BE**

*Als u een opmerking hebt over uw Dyson, bel dan de Dyson Helplijn met vermelding van het serienummer (dit vindt u onderaan de machine).*

**Let op**

Controleer of uw stroomvoorziening overeenkomt met de op het typeplaatje vermelde sterkte. Het toestel mag alleen op de juiste sterkte worden gebruikt.

Wanneer het snoer van het apparaat beschadigd is, haal en onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact. De kabel mag enkel vervangen worden door Dyson Ltd. of hun vertegenwoordiger, dit om risicos te vermijden.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder supervisie.

Jonge kinderen moeten worden begeleid om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

De stofzuiger niet gebruiken als het snoer, de stekker of het toestel beschadigd is, u het toestel heeft laten vallen of als het toestel in aanraking is gekomen met water of andere vloeistoffen.

Wanneer u stofzuigt, kan het stof uit sommige tapijten kleine statische ladingen genereren in de reservoirs. Deze ladingen zijn niet gevarenlijk en hebben niets te maken met de stroomtoevoer van de machine. Om dit effect te minimaliseren, plaats uw hand niet in de reservoirs voordat deze leeg en uitgespoeld zijn met koud water.

De stofzuiger niet gebruiken als een onderdeel defect, verweven of beschadigd is. Voer geen andere onderhouds werken uit aan de stofzuiger dan wat in de handleiding staat beschreven en plaats niets in de openingen of in de bewegende delen van de machine.

Gebruik alleen door Dyson aanbevolen onderdelen anders kan uw garantie vervallen.

**Europese conformiteitsinformatie**

Een exemplaar van dit product is getest en heeft bewezen te werken conform de volgende Europese Richtlijnen: 73/23/EEC Laagspannings-(veiligheids)-richtlijn, 93/68/EEC CE Merk Richtlijn, 89/336/EEC EMC Richtlijn.

**Productinformatie:**

Nettogewicht: 6,1kg Netspanning: 230-240V Maximaal vermogen: 1400W.

**ES**

*Si tiene cualquier pregunta sobre su Dyson, llame al Servicio de Atención al Cliente y facilite su número de serie (Lo encontrará bajo su máquina).*

**Importante**

Compruebe que el voltaje de su casa se corresponde con el mostrado en la placa de especificaciones. La máquina debe ser usada con el voltaje mostrado. Este electrodoméstico no debe ser usado por niños sin supervisión de un adulto. Si el cable de alimentación del electrodoméstico estuviera dañado, desconéctelo de inmediato de la toma de corriente. Para evitar riesgos, el cable de corriente debe ser solamente reemplazado por el personal especializado de Dyson Limited.

Montenga el electrodoméstico fuera del alcance de los niños. No use la aspiradora si el cable o el enchufe están dañados o si la aspiradora ha sido dañada, golpeada o ha estado en contacto con el agua u otro líquido. En estos casos, contacte con el Servicio de Atención al Cliente. Cuando aspire, ciertas alfombras y moquetas pueden generar pequeñas cargas de electricidad estática en el cubo transparente. Estas son totalmente inofensivas y no están asociadas con la corriente eléctrica principal. Para minimizar este efecto, no introduzca la mano o cualquier otro objeto en el cubo transparente hasta que lo haya vaciado y limpiado con agua fría. No use la aspiradora si cualquiera de sus piezas parece defectuosa está dañada o perdida.

No lleve la máquina a otro servicio de mantenimiento que los especificados en este manual o recomendados por el Servicio de Atención al Cliente y no ponga ningún elemento en las entradas o partes móviles de la máquina. Use sólo recambios recomendados por Dyson. Los fallos provocados por la utilización de otros recambios podría invalidar su garantía.

**Información de conformidad Europea**

Una amostra deste produto foi testada de acordo com as seguintes directrizes europeias: 73/23/EEC Low voltage (safety) Directive, 93/68/EEC CE Marking Directive, 89/336/EEC EMC Directive.

**Informação do produto**

Peso do produto: 6,1 Kg Voltagem: 230-240V Potência máxima: 1.400W

**DK**

*Hvis du har spørsmål til din Dyson, så ring til Dysons forbrugerservice og haf dit serie nummer parat. Serienummeret finder du under maskinen.*

**Vigtigt**

Check at din strömförsyning stemmer överens med specifikationerna på buntpladen. Stövsgurgen ska kunna användas som oppgit.

Hvis strömladdningen på stövsgurgen är felaktig, ska sladden tas ur med samma ledning. Ledningen måste kunna skiftas av Dyson Ltd. eller av deras agent för att undgå fara.

Apparaten är inte beregnet till bruk av barn eller inkompetenta personer under opsyn. Barn måste hållas under opsyn för att sikra at de inte leger med apparaten.

Barn måste hållas under opsyn för att sikra at de inte leger med apparaten.

Brug ikke støvsugeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis støvsugeren har været tabt eller i kontakt med vand eller andre væsker. I dette tilfælde skal Dysons Helpline kontaktes.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Brug ikke støvsugeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis støvsugeren har været tabt eller i kontakt med vand eller andre væsker. I dette tilfælde skal Dysons Helpline kontaktes.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt og har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

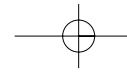
Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Under støvsugning kan visse typer skabe statisk elektricitet i den klare beholder. Dette er helt ofrørligt och har ingen negativt påvirkning på helse.

Først tag ud af strömförslaget i stövsgurgen. For at undgå farhårdheden ved strömförslaget, skal strömförslaget tas ud med samma ledning. Det

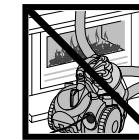




**CZ Linka pomoci společnosti Dyson**  
**servis@dyson.cz**  
**485 130 303**  
Able Electric spol. s r.o., Dr.M.Horákové 119/44, 460 06 Liberec 6

**AU Dyson Customer care**  
**dyson@dyson.com.au**  
**1800 239 766**  
Dyson Appliances (Aust) Pty Ltd, PO Box 2175, Tarren Point,  
Australia, NSW 2229

**NZ Dyson Customer care**  
**dyson@averyrobinson.co.nz**  
**0800 397 667**  
Avery Robinson Ltd, Unit F, 151D Maura Road, Ellerslie, Auckland



**UK Do not pull on the cable.**

**FR Ne pas tirer sur le câble.**

**DE Ziehen Sie nicht am Kabel.**

**NL Trek niet aan de kabel.**

**ES No tire del cable.**

**IT Non tirare il cavo.**

**PT Não puxe do cabo.**

**DK Træk ikke i ledningen.**

**FI Älä vedä johdosta.**

**NO Ikke trekk i ledningen.**

**S Dra inte i sladden.**

**RU Не тяните прибор за шнур.**

**PL Nie ciągnąć za przewód elektryczny.**

**CZ Nepřemísťujte vysavač taháním za síťovou šnúru.**

**TR Kabloyu çektişirmeyin.**

**SL Ne vlecite za električni kabel.**

**IL אין למשוך בכבל החשמלי.**

**TR Dyson yardım hattı**  
**hakman@superonline.com**  
**0212 217 1160**  
Hakman Electronik San Ve Tic Ltd, Barbaros Bulvari 2010 Manolya Apt,  
80700 Balmumcu - İstanbul, Turkey

**CH Service Consommateurs Dyson**  
**Dyson Kundendienst**  
**Assistenza Clienti Dyson**  
**switzerland@dyson.com** **0848 807 907**  
Dyson SA, Postfach 6129, CH-8023 Zürich

**SGP Dyson Customer care**  
**singapore@dyson.com**  
**7000 435 75 46**  
Dyson Ltd, Service@home Pte Ltd, 2 Alexandra Road,  
04-01A Delta House, Singapore 159919

**SL Steelplast d.o.o.**  
**info@steelplast.si**  
**+ 386 4 530 60 00**  
Otoče 32, 4344 Podnart, Slovenija

**CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson**  
**24 53 2220**  
Thetaco Traders Ltd, 75, Eleftherias Ave., 7100 Aradippou,  
P.O. Box 41070, 6309 Larnaca, Cyprus

**S Dyson Konsument Service**  
**dyson@relectric.se**  
**08 411 11 30**  
Relectric Service ab, Kammakargten 27, Box 45 160,  
104 30 Stockholm, Sverige

**A Dyson Kundendienst**  
**austria@dyson.com**  
**0810 333 976**  
Dyson, Baranygasse 13/10, 1220 Wien

**IL**

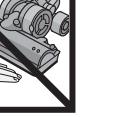
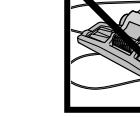
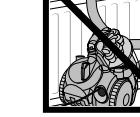
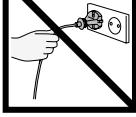
**שירות לקוחות דיסון**

ב.ג.כ. כח' נב' מ'  
ר' עוזיאל, 41 רמת גן  
טלפון: 03-6762924 ;  
טלפון: 03-6781050 ;  
e-mail: bnzc@netvision.net.il

**SA Dyson Customer care**

**help@creativehousewares.co.za**  
**021-551 5760**

P.O. Box 37153, Chempet, 7442, Capetown, South Africa



**Do not use near naked flame.**

**Ne pas utiliser l'aspirateur à proximité d'une flamme ou d'un feu de cheminée.**

**Vermeiden Sie es, den Staubsauger in der Nähe von offenem Feuer zu benutzen.**

**Gebruik de stofzuiger nooit in de buurt van open vuur.**

**No usar cerca de llamas.**

**Non usare vicino a fiamme libere.**

**Não usar perto de chamas.**

**Anvend ikke apparatet i nærheden af åbenild.**

**Älä käytä ototulen läheisyydessä.**

**Ikke bruk i nærheten av åpen flamme.**

**Använd inte dammsugaren nära öppen eld.**

**Не эксплуатируйте прибор возле источников тепла.**

**Nie używać w pobliżu oświetlenego ognia.**

**Nepoužívejte vysavač v blízkosti otevřeného ohně.**

**Açık alev yakınında kullanmayın.**

**Sesalnika ne uporabljajte v bližini toploih virov.**

**Ne vyzávať vysavač v blízkosti zdrojů tepla.**

**Işı kaynağı yakınında kullanmayın.**

**Ne uporabljajte sesalnika za sesanje vode oz. tekočin.**

**Ne uvažiš vysavač v blízkosti žhavého predmetu.**

**Ne uvažiš vysavač v blízkosti žhavého predmetu.**

**Do not use near heat sources.**

**Ne pas laisser l'aspirateur à proximité d'une source de chaleur.**

**Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Hitzequellen.**

**Het toestel nooit in de buurt van een hittebron plaatsen.**

**No usar cerca de fuentes de calor.**

**Non passare sopra al cavo.**

**Não passar por cima do cabo.**

**Kør ikke over ledningen.**

**Älä oja johdon yli.**

**Ikke kjør over ledningen.**

**Kör inte över sladden.**

**Ne peregibajte shnup priroba.**

**Nie przejeżdżać przez przewód elektryczny.**

**Nepřemísťujte vysavač v blízkosti otevřeného ohně.**

**Işı kaynağı yakınında kullanmayın.**

**Ne uporabljajte sesalnika za sesanje vode oz. tekočin.**

**Ne uvažiš vysavač v blízkosti žhavého predmetu.**

**Do not run over the cable.**

**Eviter de rouler sur le câble.**

**Fahren Sie nicht über das Kabel.**

**Rijd niet over het snoer heen.**

**No pasar por encima del cable.**

**Non passare sopra al cavo.**

**Não passar por cima do cabo.**

**Kør ikke over ledningen.**

**Älä oja johdon yli.**

**Ikke kjør over ledningen.**

**Kör inte över sladden.**

**Ne peregibajte shnup priroba.**

**Nie przejeżdżać przez przewód elektryczny.**

**Nepřemísťujte vysavač v blízkosti otevřeného ohně.**

**Işı kaynağı yakınında kullanmayın.**

**Ne uporabljajte sesalnika za sesanje vode oz. tekočin.**

**Ne uvažiš vysavač v blízkosti žhavého predmetu.**

**Do not pick up water or liquids.**

**Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.**

**Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.**

**Niet gebruiken om water of andere vloeibare stoffen op te nemen.**

**No recoger agua o líquidos.**

**Non aspirare acqua o liquidi.**

**Não aspirar água ou líquidos.**

**Anvend ikke apparatet til opsamling af vand eller anden væske.**

**Älä imuroi nesteitä.**

**Ikke plukk opp vann eller væske.**

**Sug inte upp vatten eller andra vätskor.**

**Nezvýhodňujte hořec ani žhavé předměty.**

**Pri vysávaní schodů měte vysavač vždy pod sebou.**

**Merdivenlerde sizden yukarıda olacak şekilde kullanın.**

**Ko sesate stopnice, nai bo sesalnikom ne sesajte kakršniholi tlečih ali gorečih objektov.**

**Ne uvažiš vysavač v blízkosti žhavého predmetu.**

**Do not pick up burning objects.**

**Ne pas aspirer de substances inflammables, combustibles, cendres chaudes, ou d'objet brûlant.**

**Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.**

**Nooit brandende voorwerpen opzuigen.**

**No usar objetos calientes.**

**Non aspirare oggetti incandescenti.**

**Não aspirar objectos quentes.**

**Anvend ikke apparatet over dig selv på trapperne.**

**Älä pidä imuria yläpuolellasi portaalla imuroitessa.**